

hawos mølle-kunder



hawos.

Leder



Kære læsere!

I årtusinder har korn og kornprodukter været et grundlæggende næringsmiddel for mennesker. Af boghvede, spelt, byg, havre, hirse, majs, ris, rug og hvede er der blevet lavet dejligt enkle og fantasifulde retter, som også fortryller os i dag.

I korn findes næsten alle nærings- og opbygningsstoffer, som kroppen har brug for. Det er rigt på vitaminer, mineraler, proteiner, umættede fedtsyrer og kostfibre.

Almindeligt hvidt mel er fremstillet med henblik på holdbarheden – på bekostning af de vitale andele af korn. Det indeholder kun et smags- og lugtneutralt udtræk af korn, den såkaldte melkrop.

I fuldkornsmel er alle dele af det hele korn imidlertid bevaret, men efter kværneprocessen fordamper vitaminerne og værdifulde vital- og aromastoffer hurtigt. Et revet æble eller et salathoved, som er plukket i stykker, er efter nogle få dage ikke længere så lækkert. Mange ting smager bedst, når de er friske, og mister deres værdi ved opbevaring.

Vores forslag: Tag de hele korn med hjem og kværn dem selv! På den måde kan man altid kværne melet i frisk tilstand efter behov og forarbejde det uden tidsforsinkelse. Dette gøres optimalt med en af de gennemprøvede hawos-kornmøller.

Når du dufter det friskkværrede mel, og når du smager kornets fulde kraft i dine kulinariske kreationer, ved du, hvad vi mener.

R. Pigge

Ralf Pigge,

mølleproducenten fra Bad Homburg siden 1977



Møller – hvad handler det om?

Til mange ting er det en god idé at kværne melet selv – det fremgår snart.

- Rundstykker, brød
- Kager
- Mysli med friske kerner
- Saucer
- Pandekager
- Stegeretter
- Restesupper
- Havregrød til alle små og »store« børn

hawos.

Grundlæggende om kornmøller

Vil du gerne skifte til komplet kost? Har du indset, at helt friske råvarer er et absolut »must«? Så er det første og væsentlige skridt at kværne melet selv. Med hawos-kornmøllen kan du i ro og mag kværne dit mel hjemme og videreforarbejde det.

Hvis man kan vælge, vælger man den passende mølle!

hawos er en passende mølle til dit behov. Hvilken mølle du skal vælge, afhænger af den mængde, der skal forarbejdes, og af din grundlæggende indstilling:

Vores hånddrevne Rotare arbejder trådløst og stille. De elektriske møller, som findes i talrige udførelser, størrelser, designs og farver, er mere komfortable. Tabellerne på de sidste sider oplyser om forskelle og gør dit valg lettere.

Vores tekniske standard er kompromisløs. Vi producerer udelukkende i Tyskland og Østrig og yder 10-års garanti på vore husholdnings-kornmøller ved ikke-erhvervsmæssig anvendelse.

Vi lægger særlig vægt på:

- lang levetid
- tidløst design
- gennemprøvede, robuste materialer
- materialer til holdbar montage
- gennemprøvet motorteknik
- støjsvag – trods stor ydelse
- simpel, gennemførlig teknik
- få, simple håndtag til betjening, rengøring og vedligeholdelse

hawos Mühle 1



EEt blik udefra og ind

Værdifulde materialer – et smukt syn – til et langt liv

Holdbarhed har højeste prioritet ved alle hawos-produkter, uanset om du vælger en af træmøllerne – massivt træ eller multiplex – eller den farverige variant af førsteklases plastkvalitet.

Ved fremstillingen og forarbejdningen af træet lægger vi særlig vægt på etiske og økologiske synspunkter. Vores træ – birk og bøg – forarbejdes på et beskyttet værksted i Østrig. Det stammer hovedsageligt fra PEFC-certificerede skovbrug i nærområdet, som drives bæredygtigt og på en naturtro måde i henhold til forskrifterne.



Med computerstyret tilskæring af trædelene til vore massivt-træ- og multiplex-møller opnår vi en specielt høj pasnøjagtighed. Multiplex-møllerne er overbevisende på grund af deres usædvanlige formstabilitet. Ved begge varianter er de naturlige og livligt-karakteristiske træoverflader et smukt syn.

Mange hawos-møller fremstilles som modulkonstruktion, både effektivt og simpelt.



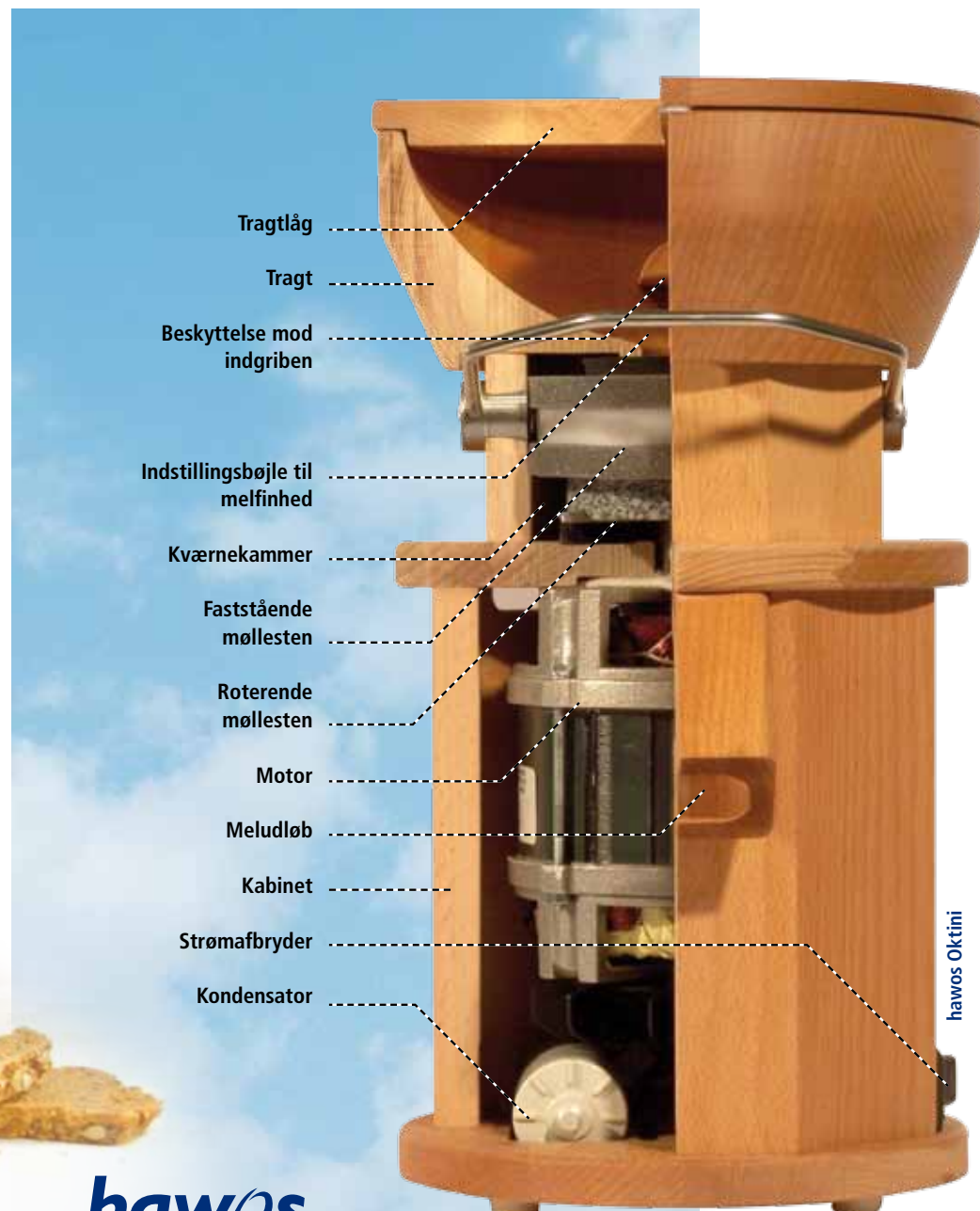
Praktisk, brudsikkert makrolon giver ideelle egenskaber til vore møller med plastkabinet.



Overfladen på det massive bøgetræ olieres og får derved en behagelig, naturlig overflade.



Også ved multiplex-møllerne (her birk) bevares den åbne træoverflade.



hawos.

Motoren – det stærke hjerte



Stor garanti på høj kvalitet

Af kornmøllen forventer du fint mel i tilstrækkelig mængde uden at overbelaste motoren. hawos-kornmøllernes meget stærke, robuste industrimotorer sikrer dette. Vi dokumenterer motorernes kvalitet med 10-års garanti.

Støjsvag kværn via patenteret, elastisk lejring

Vi har udviklet en konstruktion, hvor motor og kværn ikke er skruet direkte på kabinettet på kornmøllerne. Denne elastiske lejring findes på flere hawos-modeller og dæmper kværnelydene mærkbart.

Små, men helt i orden!

Selv de mindste hawos-møller har stor ydelse. Vi monterer kraftige motorer med en ydelse på mindst 360 Watt. I tabellen på de sidste sider kan man sammenligne mølletyperne indenfor denne ydelsesklasse.

De store er førende!

De store hawos-modeller kværner med industrimotorer på 600 Watt og er dermed bedst egnet til store familier og madlavningskurser. Pegasus, som er den største hawos-kornmølle, byder på endnu mere ydelse (2 motorer) og er ideel til anvendelse i helsekostforretninger, storkøkkener, små bagerier etc.

Vi afbryder hurtigt

De uundværlige sikkerhedsafbrydere på hawos-kornmøllerne står for detaljeret kvalitet. Tænd-/sluk-funktionen sørger for elektrisk sikkerhed og afbryder allerede efter ca. 20 sekunder ved blokering af kværnen og beskytter dermed møllen.



hawos.

Gennemprøvet kvalitet til mindste detalje

Et flot resultat med hawos-kornmøller

Kværnen gør den lille forskel. Møller med stålkuglekværn skærer og river, men opnår kun tilnærmelsesvist den samme finhed som stenkværne.

Ved stenkværne skrælles kornene udefra og ind og knuses skånsomt. I hawos-kornmøllerne anvendes ekstremt hårde møllesten af en presset og brændt korund-keramik-blanding. De er resistente overfor fremmedlegemer og giver et optimalt og ensartet kværneresultat.



hawos Octagon 1

Uden test forlader ingen lokalet!

I vores kvalitetskontrol testes hver enkelt hawos-mølle optisk, akustisk og teknisk.

Desuden indstilles kværnen ved slutkontrollen. Dermed knuses hvede efter kundens ønske – f.eks. ved gluten-overfølsomhed – også majs. Hvis mindst 90 % af kværnematerialet ved den fineste indstilling falder gennem en laboratorie-si med en maskegrovhed på 0,315 mm, passer kværn og indstilling – og først da er vi tilfredse.

Efter vellykket kvalitetskontrol må møllen kalde sig »hawos kornmølle«.

hawos.

hawos Novum

Et moderne køkken vil have en Novum

Blå, rød, gul? Du bestemmer selv farven på din hawos Novum. Under alle omstændigheder får du en moderne mølle, hvis robuste, højtydende teknik er pakket ind i praktisk, slagfast plast.

Den rengøringsvenlige overflade dækker over en stærk industrimotor og en elastisk lejret præcisionskværn (100 mm Ø) af ekstremt hårdt korund-keramik.

Det transparente tragtålgør det muligt at kigge med. Man kan til enhver tid kontrollere kornmængden, også med lukket låg. En melskål af plast i tragtfarven er inkluderet i leverancen.

Fra enhver synsvinkel: hawos Novum er en pålidelig ledsager i dit køkken.



hawos Novum



hawos.

hawos easy

hawos easy – navnet er program

Kun 15 x 15 cm plads behøver den lille med den store ydelse. Med kun en hånd har du uden besvær alt under kontrol: start og indstilling af melfinheden – trinløst fra det fineste mel til grove affaldsprodukter.

Den stærke industrimotor overfører 360 Watt til kværnen af ekstremt robust korund-keramik. Mere end nok – selv ved knusning af spsemajs.

Det retlinede og formskønne kabinet er omhyggeligt fremstillet af massivt multiplex. For din hawos easy betyder det: lang holdbarhed og excellent formstabilitet og alle fordele ved en åben, naturlig og olieret træoverflade.

Så smukt kan fremragende teknik være pakket ind!



hawos easy



hawos Mühle, Queen og Billy

Den klassiske skønhed til ilhængere af ren saglighed

Kornmøllerne Billy, Queen og Mølle præsenterer sig i samme form men af forskelligt materiale.

hawos-møllen fremstilles af massivt bøgetræ, linoliefernis beskytter overfladen og bringer det livlige åremønster i hele træet optimalt frem.

Multiplex anvendes til kabinetter på modellerne Billy og Queen. Den specielle limsamling af de enkelte lag i kabinettet sikrer en meget stor stabilitet. Optisk præsenterer multiplex sig med avantgardistisk diskretion – Billy i birk, Queen i bøg.

Billy, Queen og Mølle findes også i kompakt konstruktion med 360-Watt-motor eller som mere højtydende og større variant med 600 Watt.



hawos Oktagon

Designermølle med kanter og rundinger

Fra enhver synsvinkel præsenterer Oktagon sig på en ny måde, lys og skygge på kabinetsiderne bringer hele tiden liv i åremønstret i overfladen af det massive bøgetræ. Både lysende og samtidig skyggefuldt fløjsagtigt. Samspillet mellem kantede og runde elementer giver et spændende og også harmonisk design.

På trods af denne skønhed kommer ydelsen ikke til kort: Uanset om det er en kompakt Oktagon 1 eller den store Oktagon 2, med den kraftige motor er den med ringe støj udvikling, også ved betjening, alsidig og komfortabel.



hawos Oktagon



hawos Oktini

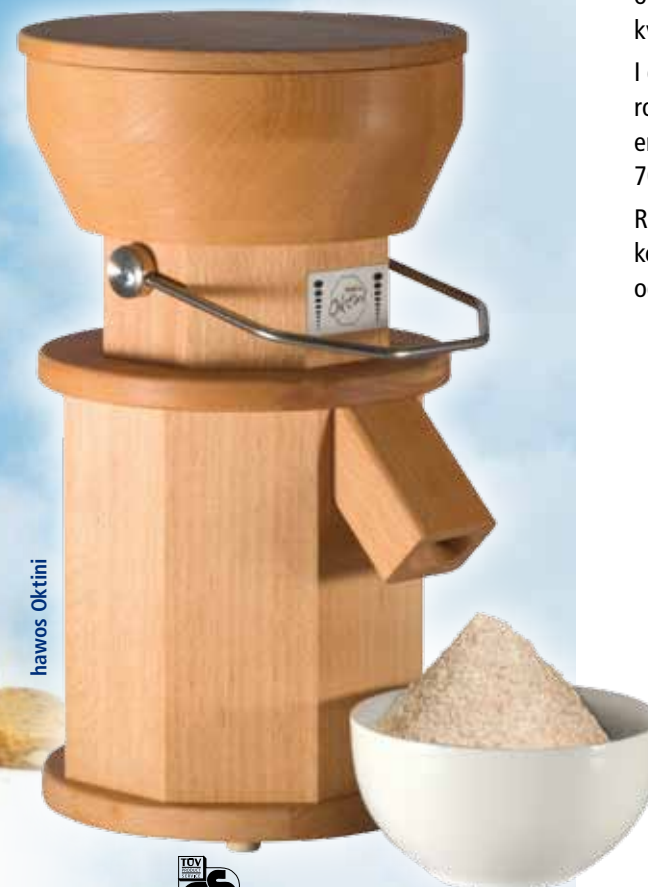
hawos.

Otte smukke hjørner – otte gode grunde

Hvis man søger spændende design i forbindelse med simpel en-hånds-betjening, finder man det ved hawos Oktini. Via indstillingsbøjle skifter man med en eneste håndbevægelse fra fintkværnet mel til meget groft kværnemateriale (eller omvendt). Så er det en leg at kværne.

I det massive bøgekabinet driver en robust og højtydende industrimotor en korund-keramik-kværn med 70 mm diameter.

Resultatet: på trods af kompakt konstruktion en høj kværneydelse og en meget simpel betjening.



hawos Oktini



hawos Pegasus

Når man vil have mere

hawos Pegasus er ideel til helsekostforretninger, og de særlige tyske »Reform-häuser«, små bagerier, hotelkøkkener og kantiner med stort behov for friske råvarer.

Med den høje forarbejdningshastighed, den støjsvage funktion, den meget store fyldetragt samt den simple betjening er den desuden velegnet til selvbetjening i forretninger.

Med dens robuste multiplex-kabinet i birk, dens industrimotor med en (valgfri) ydelse på 1.100 Watt eller 750 Watt samt hensigtsmæssige tilbehørsdele er Pegasus udstyret til al anvendelse.



hawos.

hawos Rotare

Den stærke håndmølle når der skal kværnes blidt

hawos håndmøllen Rotare er uafhængig af strøm og kan derfor anvendes overalt i verden. Det 3-dobbelt transmitterede kædedrev sørger i forbindelse med de 1,25 mm store møllesten for blødt og fint mel uden megen kraftanstrengelse.

Kabinettet på Rotare er fremstillet af slidstærk multiplex i bøg. Den simple betjening og de solide betjeningsdele gør den til et hit for alle, som gerne vil være uafhængige.



Vore kompakte mølle-modeller

Høj ydelse på lidt plads

Hvilken mølle er den rigtige for dig? Først og fremmest er din smag afgørende for, hvilket materiale og hvilken model du kan lide. For de kværner alle med stor kraft. Kvalitet og beskaffenhed på kværnematerialet har selvfølgelig også indflydelse på kværneydelsen, men selve møllens ydeevne afgøres af to vigtige faktorer: motorydelse og størrelse på møllesten.

Derfor anbefaler vi møllerne på denne dobbeltside generelt til små eller mellemstore husholdninger.

hawos.



Typebetegnelse	Novum
Kabinet	Plast (makrolon) i 3 farve-varianter
Kværneydelse ved hvede fin grov	ca. 125 g ca. 250 – 300 g
Tragtkapacitet (hvede)	ca. 600 g
Møllesten Ø	100 mm
Vægt	7,1 kg
Motorydelse Netspænding til rådighed	360 W 230 V
Frihøjde til skål	16 cm
Standflade B x D Højde	200 x 200 mm 380 mm
Overflade-behandling	praktisk plast
Sikkerheds-symbol	
Garanti	10 år
løvrigt	skål inkluderet i leverancen

					
easy	Billy 100	Queen 1	Mühle 1	Oktagon 1	Oktini
Bøg multi-plex	Birk multi-plex	Bøg multi-plex	Bøg massiv	Bøg massiv	Bøg massiv
ca. 100 g ca. 250 g	ca. 125 g ca. 250 – 300 g	ca. 125 g ca. 250 – 300 g	ca. 125 g ca. 250 – 300 g	ca. 125 g ca. 250 – 300 g	ca. 100 g ca. 250 g
ca. 560 g	ca. 1.300 g	ca. 1.300 g	ca. 1.300 g	ca. 1.100 g	ca. 650 g
70 mm	100 mm	100 mm	100 mm	100 mm	70 mm
7,9 kg	8,8 kg	9,8 kg	9,9 kg	8,8 kg	6,6 kg
360 W 230 V / 110 V	360 W 230 V / 110 V	360 W 230 V / 110 V	360 W 230 V / 110 V	360 W 230 V / 110 V	360 W 230 V / 110 V
14 cm	12 cm	12 cm	12 cm	16 cm	11,5 cm
150 x 150 mm 330 mm	210 x 210 mm 385 mm	210 x 210 mm 385 mm	210 x 210 mm 385 mm	200 x 200 mm 410 mm	190 x 190 mm 335 mm
linolie-fernis	linolie-fernis	linolie-fernis	linolie-fernis	linolie-fernis	linolie-fernis
					
10 år	10 år	10 år	10 år	10 år	10 år
Enhånds- betjening					Enhånds- betjening

Fejl forbeholdt. Alle data er ca.-værdier.

Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer med henblik på udvikling.

Vore store møller



hawos Rotare



Typebetegnelse	Billy 200	Queen 2	Mühle 2	Oktagon 2
Kabinet	Birk multiplex	Bøg multiplex	Bøg massiv	Bøg massiv
Kværneydelse ved hvede fin grov	ca. 220 g ca. 400 – 500 g	ca. 220 g ca. 400 – 500 g	ca. 220 g ca. 400 – 500 g	ca. 220 g ca. 400 – 500 g
Tragtkapacitet (hvede)	ca. 1.500 g	ca. 1.500 g	ca. 1.500 g	ca. 1.100 g
Møllesten Ø	100 mm	100 mm	100 mm	100 mm
Vægt	10,6 kg	11,5 kg	11,6 kg	10,3 kg
Motorydelse Netspænding	600 W 230 V	600 W 230 V	600 W 230 V	600 W 230 V
Frihøjde til skål	17 cm	17 cm	17 cm	20 cm
Standflade B x D Højde	210 x 210 mm 450 mm	210 x 210 mm 450 mm	210 x 210 mm 450 mm	200 x 200 mm 450 mm
Overflade-behandling	linolie-fernis	linolie-fernis	linolie-fernis	linolie-fernis
Sikkerheds-symbol				
Garanti	10 år	10 år	10 år	10 år
løvrigt				

Fejl forbeholdt. Alle data er ca.-værdier.

Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer med henblik på udvikling.

* Garanti ved erhvervsmæssig anvendelse er to år



Professionel mølle Pegasus		Håndmølle Rotare
Bøg multiplex		Bøg multiplex
ca. 350 g ca. 700 g		Ved ca. 100 omdrejninger ca. 75 g ca. 250 g
ca. 2.500 g		ca. 1.850 g
125 mm		125 mm
35 kg		14 kg
1.100 W ved 400 V	750 W ved 230 V	- -
-		11 cm
270 x 660 mm 650 mm		440 x 270 mm 410 mm
klarlak		linolie-fernis
10 år*		10 år
Enhånds-betjening		Kværnesystem wfra den professionelle mølle Pegasus

Ydelse tilstrækkelig til enhver anvendelse

Møllerne til venstre kan også klare store udfordringer: De dækker med lethed behovet i store husholdninger og er ideelle i husholdnings-skoler og børnehaver.

Pegasus er vores stærkeste mølle og dermed ideel til konstant erhvervsmæssig anvendelse (»Reformhaus«, storkøkkener, små erhvervsvirk-somheder). Man kan vælge mellem to motory-delser.

Kværneydelsen i **Rotare** afhænger af din hånd! Ekstremt robust, udstyret med et dobbelt-trans-mitteret effektivt kædedrev og kværnen fra den professionelle mølle Pegasus forvandler den, helt uafhængigt af strøm, korn til mel eller affaldspro-dukter. Kun med dine musklers kraft.

hawos.

Opbevaring – ikke noget problem

Den rigtige opbevaring af korn i din husholdning

Vi har stort kendskab til rigtig opbevaring af korn. Det vigtigste er først og fremmest en tør opbevaring. Dette er muligt via ilt-udskiftning, for kornet skal kunne ånde.

Det foregår bedst med hawos kornmagasiner. Vi tilbyder et omfattende program med forskellige formskønne og praktiske produkter.

Uanset om det er et formskønt magasin af glas, en praktisk og alsidig træsilø eller en traditionel sæk af bomuld – vi tilbyder den optimale opbevaringsform til dit korn til ethvert behov. Monteret over møllen kan man lade kornet flyde direkte ned i møllen for at kværne frisk mel.



Kornsilo og Underdel til 3-dobbelt kornsilo og Oktagon

hawos.

					
Produkt	Glas-magasin	Kornsække af bomuld	Dobbelt væg-beholder	Kornsilo	Underdel til 3-dobbelt kornsilo
Anvendelse	Kornopbevaring	Kornopbevaring	Holder til kornsække	Kornopbevaring	Optagelse til kornmølle
Kapacitet	Enkelt til 1 x 2,2 kg Dobbelt til 2 x 2,2 kg 3-dobbelt til 3 x 2,2 kg	4 forskellige størrelser: til 3 kg, 5 kg, 10 kg og 25 kg	til 2 kornsække	Dobbelt til 2 x 5 kg 3-dobbelt til 3 x 5 kg	Til 3-dobbelt kornsilo og kornmølle
Dimensioner B x D x H (mm)	155 x 165 x 330 310 x 165 x 330 465 x 165 x 330	140 x 140 x 500 140 x 140 x 680 160 x 160 x 880 250 x 250 x 1070	300 x 75 x 165 (dybde inkl. bolte)	297 x 175 x 457 435 x 197 x 457	435 x 237 x 670

Fejl forbeholdt. Alle data er ca.-værdier.
Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer med henblik på udvikling.

Kornmangfoldighed – knuse og spire

Hvor nemt man kan lave corn flakes

En flagevalse fra hawos er ideel til fremstilling af corn flakes. Corn flakes, som købes i forretninger, skal gøres holdbare. Derfor opvarmes de og mister derved enzymer, vitaminer, mineraler og smag.

De mange indholdsstoffer og aromaer i friskvalset korn i mysli, sammen med frisk frugt og yoghurt, gør din morgenmad til en sanselig oplevelse. Prøv også at lave havregrød eller at bage brød med friske corn flakes.

Kim og spirer – dagligt knasende friske

Egen avl af spirer og kim med vellykket høst på få dage – det er muligt med hawos-kimmaskinerne. Med de knasende friske ingredienser fuld af vitalstoffer beriger du dine måltider. Til salat, råkost-anretning, til frugt og grøntsager, men også i ris- og kartoffelretter eller ved bagning – kim og spirer er en værdifuld bestanddel af en sund og nærende kost.





Produkt	Phönix	El Flocko/ El Flocko Grande	Toni	Kimmaskine (ler)
Anvendelse	Manuel flagevalse	Elektrisk flagevalse	Kimmaskine	Kimmaskine
Kapacitet	ca. 50 g flager/min	El Flocko: ca. 50 g flager/min El Flocko Grande: ca. 80 g flager/min	3 kimsåle, 1 bundskål, 1 låg	3 kimsåle, 1 bundskål, 1 låg
Garanti	2 år	10 år	–	–
Di mensioner B x D x H	205 x 150 x 290 mm	130 x 270 x 300 mm	140 x 140 x 150 mm	180 x 180 x 240 mm

Fejl forbeholdt. Alle data er ca.-værdier.
Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer med henblik på udvikling.



hawos.

Forhandler:

Stærke møller – fint mel

hawos Kornmühlen GmbH
Massenheimer Weg 25
D-61352 Bad Homburg v.d.H.
Tel.: +49 (0) 6172 40120-0
Fax: +49 (0) 6172 40120-19
info@hawos.de · www.hawos.de